

# MODE D'EMPLOI

# medel®

100109\_ANGUS12016\_REV.000

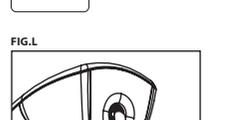
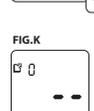
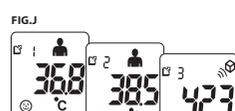
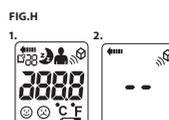
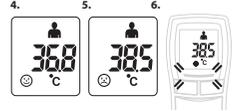
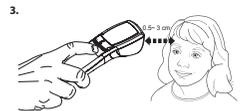
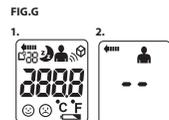
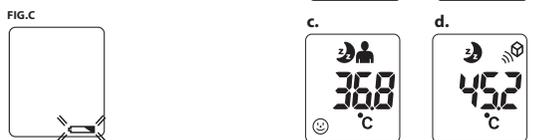
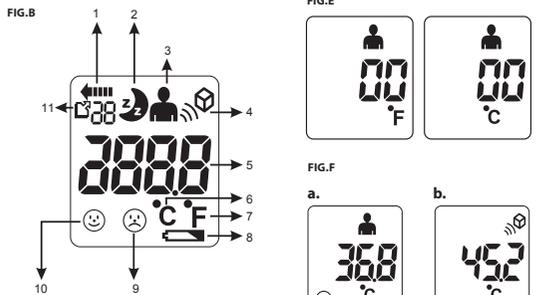
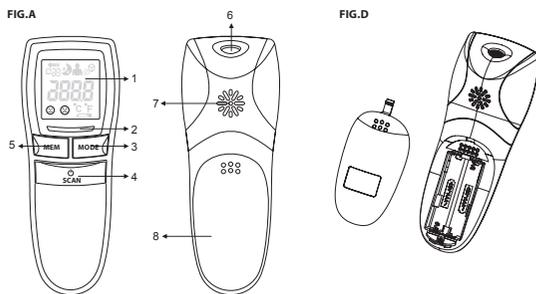


Rapide/  
Facile



## NO CONTACT

THERMOMETRE INFRAROUGE SANS CONTACT



### FR

**INTRODUCTION**  
Grâce à la technologie à infrarouge, ce thermomètre mesure la température en quelques secondes à partir de la chaleur dégagée en surface de la peau du front ou des objets contrôlés. Ce produit est conforme aux dispositions de la directive CE MDD/93/42/CEE.

Principaux avantages:

- 6 fonctions en 1 appareil: Corps humain / objet / mode « nocturne » / alarme de fièvre / 30 mémoires / écran rétroéclairé.
- Mode d'utilisation « nocturne »: réduction de l'interférence de l'alarme acoustique durant le sommeil de l'enfant.
- LED rouge d'alarme de fièvre: accompagné d'un signal sonore (bip), indique à l'utilisateur une température supérieure à 38°C en mode « corps humain ».
- 30 emplacements mémoire.
- Ecran rétroéclairé.
- Choix d'unité °C/°F.
- Mesure en une seconde.
- Extinction automatique pour économiser les piles.
- Indicateur de niveau de piles faible et de l'intervalle de mesure.
- Large écran LCD.

**INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT UTILISATION**  
Lors de l'utilisation du produit, assurez-vous de bien respecter les indications qui suivent. Un quelconque usage contraire à ces instructions peut être dangereux ou affecter la précision de l'appareil.

- Ne pas démonter, modifier ou réparer le thermomètre.
- Toujours bien nettoyer la lentille du thermomètre après utilisation.
- Eviter de toucher la lentille avec les doigts.
- N'apporter aucune modification à l'appareil.
- Il est conseillé de prendre 3 mesures de température. En cas de discordance entre les trois, reprenez la mesure la plus élevée.
- Ne pas exposer le thermomètre à des températures extrêmes, à une forte humidité ou à la lumière directe du soleil.
- Ne soumettre le thermomètre à aucun choc.
- Placer l'appareil au moins 30 minutes avant la mesure dans la pièce dans laquelle il sera utilisé.
- Eviter de prendre la température dans les 30 minutes après une activité sportive, baignade ou autre activité extérieure.
- Pour protéger l'environnement, ne pas jeter les piles usagées avec les ordures ménagères. Eliminez-les via votre revendeur ou auprès d'un point de collecte spécialisé.
- Il est déconseillé de démonter l'appareil.
- Ce thermomètre est conçu exclusivement pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi.
- Tenir l'appareil avec le plus grand soin lors de son utilisation, afin d'éviter tout risque de chute et de casse.
- Espacer les mesures d'une minute d'attente afin d'éviter que les mesures soient faussées si elles se suivent trop rapidement.
- Il n'existe pas de règle absolue pour la prise de température corporelle. Toujours considérer la température corporelle mesurée comme une référence afin de statuer si l'on a ou non de la fièvre.
- Dans tous les cas, le résultat de la mesure de la température sert SEULEMENT de référence. Avant d'entreprendre une quelconque action, consultez votre médecin.

**IDENTIFICATION DU PRODUIT (FIG. A)**

1. Ecran LCD
2. Témoin LED rouge d'alarme de fièvre (uniquement en mode « Corps humain »)
3. Sélecteur « Corps humain » / « Objet »
4. Touche pour allumer l'appareil / Scan de mesure
5. Touche « Mémoire »

6. Lentille de mesure  
7. Sortie sonore  
8. Couverture de logement des piles

**DESCRIPTION DE L'ECRAN LCD (FIG. B)**

1. Scan en cours
2. Mode "Nuit"
3. Mode de scan "Corps humain"
4. Mode de scan "Objet"
5. Température
6. Unité Celsius
7. Unité Fahrenheit
8. Avertissement de piles faibles
9. Visage triste (indique que la température est supérieure ou égale à 38°C ou 100,4°F)
10. Visage souriant (indique que la température est inférieure à 38°C ou 100,4°F)
11. Symbole Mémoire et Séries d'enregistrements

**INSTALLATION DE LA BATTERIE (FIG. C)**  
**Avertissement de piles faibles:**  
Lorsque les piles commencent à être déchargées, le symbole de piles faibles "⊖" apparaît sur l'écran. Le thermomètre peut encore être utilisé quelques fois mais les il convient de changer les piles dès que possible. Si en revanche les piles sont complètement déchargées, le symbole "Lo" apparaît en même temps que le symbole de piles faibles. Dans ce cas, il est obligatoire de changer les piles pour pouvoir se servir à nouveau du thermomètre.

Changement des piles (FIG. D):

- Ouvrir délicatement le couvercle de logement des piles en le faisant glisser,
- Enlever avec soin les piles usagées,
- Insérer les nouvelles piles (deux piles alcalines AAA 1,5 V) en respectant bien la polarité,
- Repositionner le couvercle de logement des piles.

**N.B. Fonctionnement à piles**

- Tenir les piles loin des enfants et à l'abri des sources de chaleur.
- Il est recommandé d'enlever les piles lorsque le thermomètre n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Les piles doivent être recyclées dans le respect des normes légales et environnementales.
- Ne jamais jeter les piles avec les ordures ménagères.

**SELECTION DE L'UNITE DE MESURE FAHRENHEIT OU CELSIUS**  
**Le thermomètre peut indiquer les résultats en unité Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).**  
Pour passer d'une unité de mesure à l'autre, appareil allumé, tenir appuyés simultanément pendant 3 secondes environ les boutons « Corps humain / Objet » et « Mémoire ». L'appareil basculera de l'unité °C à °F ou vice-versa (Fig. E).

**Passage entre les 4 modes de scan**

- Appareil allumé, appuyer sur le bouton « Corps humain / Objet » (MODE) pour passer d'un mode de scan à l'autre: « Corps humain » -> « Objet » -> « Corps humain / Nuit » et « Objet / Nuit » (dans cet ordre).
- Le signal sonore (bip) sera désactivé si les modes « Corps humain / Nuit » ou « Objet / Nuit » sont sélectionnés. Dans ces deux cas de mode nuit, le symbole de la Lune apparaîtra par ailleurs sur l'écran LCD (Fig. F).

a. Mode « Corps humain »      b. Mode « Objet »  
c. Mode « Corps humain / Nuit »      d. Mode « Objet / Nuit »

**N.B.: A chaque fois que l'on appuie sur la touche MODE un signal sonore (bip) retentit pour confirmer l'activation de l'entrée. (Excepté pour les deux modes de nuit).**

**CONSEILS POUR LA MESURE DE LA TEMPERATURE DU CORPS HUMAIN**  
Avant d'être utilisé, le thermomètre doit être placé dans la pièce dans laquelle sera prise la mesure au moins 30 minutes au préalable.

- Si des autres parties du corps que le front sont mesurées, des résultats inexacts peuvent être affichés.
- Le patient doit rester immobile pendant la mesure.
- Les mesures de température frontales sont équivalentes à celles prises par le canal oral. Dans tous les cas, il est important de toujours consulter son médecin traitant.
- Les mesures prises pendant le sommeil ne doivent pas être comparées directement à celles prises en état d'éveil, car la température corporelle en phase de repos est normalement plus basse.
- Ne pas prendre de mesure corporelle dans les 30 minutes successives à une activité à l'extérieur, une activité sportive ou un bain.

**MESURE DE LA TEMPERATURE DU CORPS HUMAIN (FIG. G)**

- Appuyer sur le bouton de scan (SCAN) pour activer le thermomètre. L'appareil effectue un test automatique et tous les symboles apparaissent momentanément à l'écran.
- S'assurer que le thermomètre se trouve en mode « Corps humain »: le symbole correspondant doit apparaître sur l'écran. Pour passer d'un mode à l'autre, appuyer et relâcher le bouton de mode « Corps humain / Objet » jusqu'à ce que le symbole de mesure désiré s'affiche à l'écran.
- Appuyer et laisser enfoncé le bouton de scan (SCAN), en pointant la lentille de mesure vers le front de la personne et en tenant le thermomètre à une distance d'environ 0.5 à 3 cm. Ne pas toucher le front avec l'appareil.
- Relâcher le bouton de scan (SCAN). Après une seconde environ, le thermomètre émet un bref « bip » et l'écran s'éclaircit indiquant que la mesure a été effectuée.
- Si la température est inférieure à 38°C, un symbole "Visage souriant" apparaît à côté de la mesure. Si au contraire la température est supérieure ou égale à 38°C, un symbole "Visage triste" est affiché et la LED de couleur rouge.
- Alarme de fièvre: uniquement en modes « Corps humain » et « Corps humain / nuit ».** 30 secondes environ après usage, le thermomètre émet un « bip » sonore et s'éteint automatiquement.

**MESURE DE LA TEMPERATURE D'UN OBJET / D'UN LIQUIDE (FIG. H)**

- Appuyer sur le bouton de scan (SCAN) pour activer le thermomètre. L'appareil effectue un test automatique et tous les symboles apparaissent momentanément à l'écran.
- S'assurer que le thermomètre se trouve en mode « Objet »: le symbole correspondant "☼" doit apparaître sur l'écran. Pour passer d'un mode à l'autre, appuyer et relâcher le bouton de mode « Corps humain / Objet » jusqu'à ce que le symbole de mesure désiré s'affiche à l'écran.
- Appuyer et laisser enfoncé le bouton de scan (SCAN), en pointant la lentille de mesure vers l'objet et en tenant le thermomètre à une distance d'environ 0.5 à 3 cm.
- Relâcher le bouton de scan (SCAN) et la température de l'objet s'affichera sur l'écran du thermomètre. 30 secondes environ après usage, le thermomètre émet un « bip » sonore et s'éteint automatiquement.

**FONCTION MEMOIRE**

**Consultation des mesures mémorisées:**

- Il est possible de rappeler jusqu'à 30 mesures sauvegardées en mémoire afin de les consulter avec son médecin ou professionnel de la santé par exemple.
- Lorsque le thermomètre est allumé, appuyer une fois brièvement sur le bouton "MEM", puis appuyer une nouvelle fois pour voir la dernière mesure réalisée accompagnée du symbole "☼" (Fig. I).
- Le symbole "☼" ou le symbole "☾" apparaissent avec chaque mesure en mémoire pour signaler s'il s'agit de la température d'un objet ou de la personne.
- En appuyant à chaque fois sur le même bouton, on rappelle une mesure précédente de "☼30" à "☼1" (Fig. I).

**Effacement des mesures mémorisées:**

- Le thermomètre allumé, toutes les mémoires seront effacées en tenant appuyé le bouton "MEM" pendant plus de 3 secondes.
- L'écran affichera "--" et l'appareil émettra quatre « bip » sonores rapprochés, après quoi toutes les mémoires seront vidées (Fig. J).
- A la 31<sup>ème</sup> mesure, lorsque les 30 mémoires ont été utilisées, chaque nouvelle mesure sera enregistrée avec le symbole "☼1" et la mesure la plus ancienne sera automatiquement effacée.

**Toutes les mesures seront effacées indépendamment qu'elles soient enregistrées en mode «**

« Corps humain » ou « Objet ».

**ENTRETIEN:**  
**Le thermomètre:** Nettoyer délicatement avec un coton-tige imbibé d'alcool. Ne pas utiliser d'eau pour laver directement la lentille du thermomètre. (Fig. L)

**Thermomètre:** Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser d'eau pour laver l'appareil. (Fig. M)

**NORMES UTILISEES**  
Ce produit est conforme aux dispositions de la directive CE MDD/93/42/CEE.  
Les normes suivantes ont été appliquées à la réalisation du produit:

- ASTM E1965-98 - Standard Specification for Infrared Thermometers for Intermittent Determination of Patient Temperature
- ISO 14971 Dispositifs médicaux - Application de la gestion du risque pour les dispositifs médicaux.
- Classification conforme EC/EN 60601-1, par. 5:
- Appareil à alimentation interne
- IPX0
- Appareillage non adapté à un usage en présence de mélange anesthésique inflammable avec air ou oxyde d'azote ou oxygène
- Fonctionnement continu

**CODES ERREURS**

Ecran LCD	Cause	Solution
Hi	La température mesurée est supérieure à: 1. Thermomètre en mode "Corps humain": 43°C (109,4°F) 2. Température en mode "Objet": 100°C (212,0°F)	N'utiliser le thermomètre que dans les intervalles de température spécifiés. Si nécessaire, nettoyer la lentille de mesure. En cas de messages d'erreurs répétés, contacter le revendeur ou le service d'assistance clients.
Lo	La température mesurée est inférieure à: 1. Thermomètre en mode "Corps humain": 34°C (93,2°F) 1. Température en mode "Objet": 0°C (32,0°F)	
Err	La température ambiante ne rentre pas dans l'intervalle 16°C-40°C (60,8°F - 104°F)	N'utiliser le thermomètre que dans les intervalles de température spécifiés.

**MANUTENTION ET REPARATIONS**  
En cas de dommage, adressez-vous au personnel qualifié et autorisé par la société Medel Group S.p.A. Ne jamais ouvrir l'appareil. En aucun cas une partie ou un composant interne du thermomètre ne peut être réparé par du personnel non qualifié. Aucun entretien ou lubrification interne n'est nécessaire.

**SPECIFICATIONS TECHNIQUES**

- Plages de mesure de température: Corps humain: 34°C-43°C (93,2°F-109,4°F) Objet: 0°C-100°C (32,0°F-212,0°F)
- Précision de calibration: Corps humain: 36°C-39°C (96,8°F-102,2°F) ± 0,2°C autre: ± 0,3°C Objet: <20°C: ± 1°C > 20°C: ± 5%
- Résolution de l'affichage: 0,1°C
- Plages de température de fonctionnement: 16°C-40°C (60,8°F-104°F) avec une humidité relative max. 85% (sans condensation)
- Plages de température de stockage/transport: -20°C-+50°C (-4°F-+122°F) avec une humidité relative max. 85% (sans condensation)
- Alimentation: 2 piles alcalines AAA de 1,5V
- Poids: 80g (piles incluses)
- Dimensions: 128,5 mm x 48,83 mm x 38,85 mm (LxPxH)
- Distance de fonctionnement: 0,5-3 cm

**CE 0123** Conforme à la Directive Communautaire Européenne 93/42/CEE

Consulter les instructions

Appareil de type BF (capteur)

L'appareil doit être éliminé conformément à la directive européenne - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés.

**CONDITIONS DE GARANTIES**  
Le produit est garanti 2 ans à compter de sa date d'acquisition contre tous défauts ou vices cachés dans sa fabrication ou ses matériaux. La garantie s'opère soit par la substitution ou la réparation gratuite des composants défectueux, soit par le remplacement du produit par un autre exempt du défaut constaté. La garantie ne couvre pas les accessoires et les parties sujettes à l'usure normale. Le produit doit être réparé uniquement dans un centre de service après-vente autorisé par Medel Group SpA. Les dépenses d'envoi du produit sont à la charge de l'utilisateur. Les frais de réparations en dehors des conditions de garantie sont à la charge de l'utilisateur. L'obligation de garantie ne peut être invoquée dans le cas où les défaillances des produits ont pour origine des bris dus à des accidents ou incidents ou encore à des branchements non conformes, ou à des défaillances d'alimentation électrique, un usage du produit différent de celui pour lequel celui-ci a été conçu et fabriqué, l'observation des consignes d'utilisation ou d'entretien. La garantie ne comporte aucune possibilité d'indemnité ou de remboursement, direct ou indirect, de quelque nature que ce soit, relative à la période d'immobilisation du produit. La garantie est valide à compter de la date d'acquisition du produit, le ticket de caisse ou la facture d'achat faisant foi. En l'absence du ticket de caisse ou de la facture d'achat, le produit ne peut pas être pris en charge sous garantie.

**GARANTIE COUPON A RETOURNER EN CAS DE REPARATION LA GARANTIE N'EST VALABLE QUE SI CE COUPON EST ACCOMPAGNE DU TICKET DE CAISSE**

**APPAREIL DE TYPE**  
Modèle: \_\_\_\_\_  
N° de Série: \_\_\_\_\_  
Date d'achat: \_\_\_\_\_

**DONNEES DE L'ACHETEUR**  
Nom et Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Téléphone: \_\_\_\_\_  
Description du défaut: \_\_\_\_\_

Signature pour l'acceptation des conditions de garantie. \_\_\_\_\_

**CE 0123**

Medel Group S.p.A.  
S. Polo di Tornile (Pavona) ITALY  
www.medel.it